

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту
ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting and prayer may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Choir sponsored Coffee Fellowship: Oct. 23 Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements:

Church School: Regular classes resume

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday-
10am - 2pm

Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

23 OCTOBER / ЖОВТЕНЬ 2016

Українська Православна Митрополічна Катедр Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarchy of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архієпископ Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yurij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк
76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК
Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res. 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk—President Res:489-2449 Bus: 582-1018

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

*Teaching Children to be Kind.....by Abbot Tryphon
Children must be taught kindness at an early age*

More and more frequently we read about children taking their own lives, having reached a place where they would rather be dead, than live another hour suffering from bullying. Too often parents and teachers have ignored the problem of bullying, dismissing it as nothing more than “kids will be kids”, and “kids can be cruel”.

The truth is that children, from the earliest of age, can be taught to treat other children with kindness, and encouraged to be sensitive to the plight of other children. The youngest can be taught the importance of sharing their toys, and of including other children in their neighborhood games. Even the smallest child can be taught to treat others as he wishes to be treated, and to report incidences of bullying to his teachers and parents, when he sees it happening to other children.

I believe part of the problem may be, at root level, teachers who were bullying others when they were children, and, transferring that childhood experience into how they perceive some of the children under their care. It is only human to have favorites, and teachers are no exception.

When I taught high school, I had my personal favorites. These were high school students who were bright, challenging, and a joy to teach. Juxtaposed to these young people were students who were perhaps slow learners, less attractive, and, in a nut shell, a pain to deal with. Yet, I also knew that each one of them had potential that needed to be encouraged, and that anyone of them could be a late bloomer, and could, with help and attention, succeed beyond any one’s expectation.

I also, as a teacher, NEVER put up with bullying of any sort. First sign of bullying, I would take the bully aside, and make it perfectly clear that this was behavior that would not be tolerated. I remember to this very day a middle school teacher who bullied me, and because this was done in front of my classmates, he encouraged children to bully me, as well. I suffered from dyslexia during a time when little was known about this learning disability, so, like other dyslexics, I was a poor student. My own struggle to compensate made me a public speaker who rarely needed a manuscript, and this translated into my becoming a champion high school and college debater.

Because I also grew tall (6’1”) in a very short period of time, I was uncoordinated as a junior and senior high school student, so was poor in sports. It was not until college that I actually discovered athletic abilities that had previously remained dormant, and took up weight lifting, long distance running, baseball, and volleyball. As a high school teacher, I led the faculty in winning, for the very first time, the traditional volleyball game against the senior class, much to the delight of the underclassman.

My own youthful struggle with depression and suicidal thoughts, revolving around my perceived failures, and my sense of hopelessness was offset by one single high school teacher who took me under her wing, and helped me become a champion debater. She believed in me when no one else would. All it takes is that one person, willing to reach out to the child who is suffering. Or, the one child who learns from his parents the importance of treating the bullied child with kindness, and stepping up to defend, and befriend that child.

Children are all wonderful gifts from God, who are pliable and open, ready to learn from the adults who are their parents, teachers, pastors, and neighbors. They depend on us for comfort and support, AND protection. They are in our care, and God expects us to take this responsibility very seriously. They are the future of our country, our

Church, and our world, and must be taught the importance of being kind and generous towards others. The child that is raised in the ways of the Lord, will in turn raise his/her child in the ways of God. Let us not pass on the sins and failures one generation into the generations to come. Let peace, love, justice, and charity be the hallmark of what we pass on to the next generation, and let us, most importantly, instill in our children the love of Christ.

UPCOMING SERVICES:

**Vespers served at St. Mary the Protectress at 5:30pm on Saturday and
eve of Feastdays**

OCTOBER/ ЖОВТЕНЬ 2016

SUNDAY, OCTOBER 9 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 9 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

SUNDAY, OCTOBER 16 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 16 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран. St. Mary the Protectress/ Покрова@ 820 Burrows Ave.

SUNDAY, OCTOBER 23 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 23 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

FRIDAY, OCTOBER 28 / П'ятниця, 28 жовтня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SUNDAY, OCTOBER 30 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 30 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

TUESDAY, OCTOBER 31 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00 ран.

No Service on October 16th. Please visit St. Mary the Protectress for their XRAM

**Як виховати і зберегти віру в Бога у дітей? Чи можна виховати
релігійність у дітей?**

Прийти до пізнання Бога - не значить знайти Бога поза собою, як деякий зовнішній предмет, або переконатися в його існуванні якимись логічними доказами, - це значить якимсь таємничим чином дати можливість нашому внутрішньому "я" побачити Бога внутрішнім оком.

Звідси зрозуміло, що ніяким примноженням богословських знань не можна досягнути пізнання Бога. Сильні богословською вченістю юдейські книжники не в змозі були проглянути в Ісусі Христі Його Божественну силу, яку бачили в Ньому прості рибалки, митарі й блудниці. *(Дані буде)*

Church Brotherhood and Sisterhood:

Volunteers are needed to serve in this ministry.

Contact: Taras Monastyrski:

661-1125

Or

**Iris Demianiw:
633-0971**

Glory Be To Jesus Christ!

Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!



**Order of St. Andrew-Winnipeg Chapter
Remembrance Day Memorial Service**

Friday, November 11, 2016

Memorial Service – 10:30 a.m.

Presentation -- 11:15 a.m.

St. Mary the Protectress Sobor, 811 Burrows Ave.

Officiating: Reverend Fathers Gene Maximiuk & Alexander Harkavyi
Everyone is Welcome, Please Bring a Friend, Lunch Will Be Served

SISTER PARISH NEWS:

St. Michael's Feastday Celebration/ Св. Михаїла Храмове Свято: November 20, 2016

Всіх Святих Храмове Свято/ All Saints, Transcona Feastday Celebration: December 4, 2016

St. Andrew's College Feastday Celebration/ Св. Андрея Храмове Свято: December 11, 2016

Слава Ісусу Христу! Слава на віки! Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

Our Worship services continue at Crovo Funeral Chapel every Sunday at 10am. For weekday services and Vespers please attend the Orthodox Church of your choice.



The Cathedral Executive is also inviting a volunteer who has computer and webpage management knowledge to consider accepting the ministry of 'Webmaster' for the parish. This person would be responsible for the updates to the webpage and seeing that webpage information is managed to keep our webpage fresh and current. Please contact Dr. Greg Palaschuk or Fr. Gene if think you can help out.

7. **This is what Abba Daniel, the Pharanite, said,** We believe, for our part, that the bread itself is the body of Christ and that the cup itself is his blood and this in all truth and not a symbol. But as in the beginning, God formed man in his image, taking the dust of the earth, without anyone being able to say that it is not the image of God, even though it is not seen to be so; thus it is with the bread of which he said that it is his body; and so we believe that it is really the body of Christ." The old man said to them, "As long as I have not been persuaded by the thing itself, I shall not be fully convinced." So they said, "Let us pray God about this mystery throughout the whole of this week and we believe that God will reveal it to us."

To be continued

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: December 4, 2016 AGM ТУС-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: Resume in Fall Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: Dec. 15 -7:00pm



PARISH COUNCIL

MEETING: October 27 @ 7pm

All Saints Ukrainian Orthodox Parish
1500 Day Street,
Winnipeg

Invites You To
"ZABAVA"

Saturday November
19th, 2016

7:00 pm – 12:00 pm

Silent Auction – Lunch
– Cash Bar
\$15.00 pp
For Information and
Tickets Call
Tony 204-223-9000 or
Emil 204-488-2200

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Kevin, Peter M.; Ross; Bev; the workers restoring our Cathedral; to managers and staff of Crovo Funeral Home; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Metropolitan Antony; Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Olga L.; Emily; Andrij; Alice; Eddie M.; Mary G.; Andrea; Olga M.; Pauline S.; Bill K.; Ryan; Nick H.; Bill S.; Anya A.; Всі які тяжко помученні, поранені або лежать в лікарнях в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всі загиблих воїнів України. Anne Hryhor-Mosquin

**And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.
May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.**

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



The cleaning and restoring of the Cathedral continues forward:

1. The abatement in the Boardroom and Office is finished.
2. The ceiling on the south side under the balcony has been sealed and is being prepared for wiring and drywall.
3. The cleaning of the icons in the Sanctuary is progressing very well.
4. The Iconostas has been removed for cleaning and repair.
5. The basement, kitchen and mezzanine floor are almost complete. Painting and flooring are nearing completion.
6. Lighting in the Cathedral is being assessed.
6. Painting of the Church ceiling will begin next week
7. Stained Glass windows needing repair have been removed.
8. Electrical work is ongoing and our sound system is being assessed.

2 Corinthians 9:6-11 (19th Sunday after Pentecost)

6 But this I say: He who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. 7 So let each one give as he purposes in his heart, not grudgingly or of necessity; for God loves a cheerful giver. 8 And God is able to make all grace abound toward you, that you, always having all sufficiency in all things, may have an abundance for every good work. 9 As it is written: "He has dispersed abroad, He has given to the poor; His righteousness endures forever." 10 Now may who supplies seed to the sower, and bread for food, supply and multiply the seed you have sown and increase the fruits of your righteousness, 11 while you are enriched in everything for all liberality, which causes thanksgiving through us to God.

2 Коринтян 9: 6-11 (19та Неділя по П'ятидесятниці)

6 А до цього кажу: Хто скупю сіє, той скупю й жатиме, а хто сіє щедру, той щедру й жатиме! 7 Нехай кожен дає, як серце йому дозволяє, не в смутку й не з примусу, бо Бог любить того, хто з радістю дає! 8 А Бог має силу всякою благодаттю вас збагатити, щоб ви, мавши завжди в усьому всілякий достаток, збагачувалися всяким добрим учинком, 9 як написано: Розсипав та вбогим роздав, Його справедливість триває навіки! 10 А Той, Хто насіння дає сіячеві та хліб на поживу, нехай дасть і примножить ваше насіння, і нехай Він зростить плоди праведности вашої, 11 щоб усім ви збагачувались на всіляку ширість, яка через нас чинить Богові дяку.

Hebrews 13:7-16 (Holy Fathers of the 7th Ecumenical Council)

7 Remember those who rule over you, who have spoken the word of God to you, whose faith follow, considering the outcome of their conduct. 8 Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever. 9 Do not be carried about with various and strange doctrines. For it is good that the heart be established by grace, not with foods which have not profited those who have been occupied with them. 10 We have an altar from which those who serve the tabernacle have no right to eat. 11 For the bodies of those animals, whose blood is brought into the sanctuary by the high priest for sin, are burned outside the camp. 12 Therefore Jesus also, that He might sanctify the people with His own blood, suffered outside the gate. 13 Therefore let us go forth to Him, outside the camp, bearing His reproach. 14 For here we have no continuing city, but we seek the one to come. 15 Therefore by Him let us continually offer the sacrifice of praise to God, that is, the fruit of our lips, giving thanks to His name. 16 But do not forget to do good and to share, for with such sacrifices God is well pleased.

Євреїв 13:7-16 (СВВ. ОТЦІВ 7ОГО ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ)

7 Спогадуйте наставників ваших, що вам говорили Слово Боже; і, дивлячися на кінець їхнього життя, переймайте їхню віру. 8 Ісус Христос учора, і сьогодні, і навіки Той Самий! 9 Не захоплюйтеся всілякими та чужими науками. Бо річ добра зміцнити серця благодаттю, а не стравами, що користи від них не одержали ті, хто за ними ходив. 10 Маємо жертівника, що від нього годуватися права не мають ті, хто скинії служить, 11 бо котрих звірят кров первосвященик уносить до святині за гріхи, тих м'ясо палиться поза табором, 12 тому то Ісус, щоб кров'ю Своєю людей освятити, постраждав поза брамою. 13 Тож виходьмо до Нього поза табір, і наругу Його понесімо, 14 бо постійного міста не маємо тут, а шукаємо майбутнього! 15 Отож, завжди приносьмо Богові жертву хвали, цебто плід уст, що Ім'я Його славлять. 16 Не забувайте ж і про добротинність та спільність, бо жертви такі вгодні Богові.

Luke 7:11-16 (19th Sunday after Pentecost)

11 Now it happened, the day after, that He went into a city called Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. 12 And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. 13 When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, "Do not weep." 14 Then He came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, "Young man, I say to you, arise." 15 So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. 16 Then fear came upon all, and they glorified God, saying, "A great prophet has risen up among us"; and, "God has visited His people."

Лука 7:11-16 (19та Неділя по П'ятидесятниці)

11 І сталось, наступного дня Він відправивсь у місто, що зветься Наїн, а з Ним ішли учні Його та багато народу. 12 І ось, як до брами міської наблизився Він, виносили вмерлого, одинака в своїй матері, що вдовою була. І з нею був натовп великий із міста. 13 Як Господь же побачив її, то змілосердивсь над нею, і до неї промовив: Не плач! 14 І Він підійшов, і доторкнувся до мар, носії ж зупинились. Тоді Він сказав: Юначе, кажу тобі: встань! 15 І мертвий устав, і почав говорити. І його Він віддав його матері. 16 А всіх острах пройняв, і Бога хвалили вони й говорили: Великий Пророк з'явився між нами, і зглянувся Бог над народом Своїм!

Іоана 17: 1-13 (свв. отців 7ого вселенського собору)

1 По мові оцій Ісус очі Свої звів до неба й промовив: Прийшла, Отче, година, прослав Сина Свого, щоб і Син Твій прославив Тебе, 2 бо Ти дав Йому владу над тілом усяким, щоб Він дав життя вічне всім їм, яких дав Ти Йому. 3 Життя ж вічне це те, щоб пізнали Тебе, єдиного Бога правдивого, та Ісуса Христа, що послав Ти Його. 4 Я прославив Тебе на землі, довершив Я те діло, що Ти дав Мені виконати. 5 І тепер прослав, Отче, Мене Сам у Себе тією славою, яку в Тебе Я мав, поки світ не постав. 6 ¶ Я Ім'я Твоє виявив людям, що Мені Ти із світу їх дав. Твоїми були вони, і Ти дав їх Мені, і вони зберегли Твоє слово. 7 Тепер пізнали вони, що все те, що Ти Мені дав, від Тебе походить, 8 бо слова, що дав Ти Мені, Я їм передав, і вони прийняли й зрозуміли правдиво, що Я вийшов від Тебе, і ввірували, що послав Ти Мене. 9 Я благаю за них. Не за світ Я благаю, а за тих, кого дав Ти Мені, Твої бо вони! 10 Усе бо Моє то Твоє, а Твоє то Моє, і прославивсь Я в них. 11 І не на світі вже Я, а вони ще на світі, а Я йду до Тебе. Святий Отче, заховай в Ім'я Своє їх, яких дав Ти Мені, щоб як Ми, єдине були! 12 Коли з ними на світі Я був, Я беріг їх у Ймення Твоє, тих, що дав Ти Мені, і зберіг, і ніхто з них не згинув, крім призначеного на загибіль, щоб збулося Писання. 13 Тепер же до Тебе Я йду, але це говорю Я на світі, щоб мали вони в собі радість Мою досконалу.

"Almighty God, our Help and Refuge, who knows that we can do nothing right without your guidance and help; direct me by your wisdom and power, that I may accomplish the work of this day, and whatever I do, according to your divine will, so that it may be beneficial to me and others and to the glory of your holy Name. Amen."